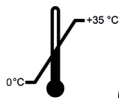


GREEN & CLEAN RDN

METASYS

DE Gefahr
EN Danger
FR Danger
IT Pericolo
ES Peligro
PT Perigo
NL Gevaarlijk
SV Fara
FI Vaara
NO Faretype
DA Farlig

EL Κίνδυνος
PL Niebezpieczeństwo
CS Nebezpečí
SK Nebezpečnosť
SI Nevarno
HR Opasnot
HU Veszély
ET Ettevaatus
LV Bīstami
LT Pavojinga



UN 1903

e 5000 ml

CE 0044



 **METASYS Medizintechnik GmbH**

Florianstraße 3
6063 Rum bei Innsbruck, Austria

Tel.: +43 512 205420

info@metasys.com, www.metasys.com

Produktidentifikatoren / product identifiers:

Didecyldimethylammoniumchlorid [7173-51-5], Undeceth-8 [127036-24-2], N-(3-Aminopropyl)-N-docecylopropan-1,3,-dianin [2372-82-9],
Cocospropylendiamine guanidinium diacetat [85681-60-3]

LOT



RD-54.013/03
2017-03

DE GREEN&CLEAN RD N

Materialschonendes Konzentrat zur Wischdesinfektion und Reinigung von allen abwaschbaren Flächen und Medizinprodukten. Aldehyd- und phenolfrei. Geeignet für Plexiglasflächen. Alkoholfrei.

Wirkungsspektrum/Einwirkzeiten: begrenzt viruzid (z.B. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5%-ige Lösung: 30 Min., 1%: 15 Min.; bakterizid, fungizid (C. albicans): 0,25%: 4 Stunden, 0,5%: 1 Stunde, 1%: 30 Min.; 1,5%: 15 Min.; tuberkulozid: 2%: 1 Stunde, 3%: 30 Min., 4%: 15 Min.

Anwendung: Verwenden Sie den METASYS Dosierbecher, um eine 0,25- bis 4%-ige Lösung GREEN&CLEAN RD N anzumischen. Die zu desinfizierende Fläche vollständig benetzen und anschließend selbständig trocknen lassen.

GEFAHR: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition. Sehr giftig für Wasserorganismen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Unter Verschluss aufbewahren.

Zusammensetzung: 6% Didecyldimethylammoniumchlorid, 5,5% Lauryldipropylentriamin, 4,2% Alkylguanidiniumacetat

EN GREEN&CLEAN RD N

Material-friendly concentrate for disinfection and cleaning of all washable surfaces, floors and medical devices. Aldehyde- and phenol-free. Also suitable for plexiglass surfaces. Alcohol-free.

Spectrum of efficacy/action times: limited virucidal (e.g. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0.5% dilution: 30 min., 1%: 15 min.; bactericide, fungicide (C. albicans): 0.25%: 4 hours, 0.5%: 1 hour, 1%: 30 min., 1.5%: 15 min.; tuberculocide: 2%: 1 hour, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Application: Use the METASYS measuring beaker to mix a 0.25% to 4% dilution of GREEN&CLEAN RD N. Leave surface to dry on its own without wiping it again.

DANGER: Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage. May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. Very toxic to aquatic life. Avoid release to the environment. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention if you feel unwell. Store locked up.

Composition: 6% didecyldimethylammonium chloride, 5.5% lauryl dipropylene triamine, 4.2% guanidinium acetate

FR GREEN&CLEAN RD N

Concentré compatible avec les divers matériaux pour la désinfection et le nettoyage des surfaces et dispositifs médicaux. Sans aldéhydes ni phénols. S'utilise sur les surfaces en Plexiglas. Sans alcool.

Spectre/temps d'action: virucide sur virus enveloppés (pex HBV/HCV/HIV/HSV-1): 0,5% en 30 min., 1% en 15 min.; bactéricide, fongicide (C. albicans): 0,25% en 4 h, 0,5% en 1 h, 1% en 30 min., 1,5% en 15 min.; tuberculocide: 2% en 1 h, 3% en 30 min., 4% en 15 min.

Mode d'emploi: Utiliser le doseur adapté pour préparer une solution de 0,25 à 4% de GREEN&CLEAN RD N. Humidifier entièrement la surface devant être désinfectée, puis laisser sécher sans essuyer.

DANGER: Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. Très toxique pour les organismes aquatiques. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise. Garder sous clef.

Composition: 6% chlorure de didécyl diméthyl ammonium, 5,5% Lauryl-dipropylentriamin, 4,2% acétate d'alkyle guanidine

IT GREEN&CLEAN RD N

Concentrato con massima compatibilità del materiale per la disinfezione e la pulizia di superfici e di dispositivi medici lavabili. Non contiene aldeidi o fenoli. Utilizzabile anche per superfici in plexiglas. Senza alcool.

Spettro/tempi d'azione: limitatamente virucida (p.e. HBV/ HIV/HCV, HSV-1): soluzione al 0,5%: 30 min., 1%: 15 min.; battericida, fungicida (C. albicans): 0,25%: 4 ore, 0,5%: 1 ora, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min; tuberculocida: 2%: 1 ora, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Utilizzazione: Usare il dosatore METASYS per ottenere una soluzione GREEN&CLEAN RD N dal 0,25 al 4%. Bagnare la superficie da disinfettare completamente e lasciar asciugare successivamente.

PERICOLO: Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. Molto tossico per gli organismi acquatici. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di malessere, consultare un medico. Conservare sotto chiave. Composizione: 6% cloruro di didecildimetilammonio, 5,5% lauril dipropilene triammine, 4,2% alchil guanidina acetato

ES GREEN&CLEAN RD N

Producto concentrado compatible con los diversos materiales para la desinfección y la limpieza de todas las superficies lavables, del suelo y de los demás instrumentos. Sin aldehídos, sin fenoles. Apropiado para la utilización sobre superficies de plexiglas. Sin alcohol.

Espectro de acción/tiempos de acción: virucida limitado (p. e., VBH/VIH/VCH, VHS-1): solución del 0,5%: 30 min., 1%: 15 min.; bactericida, fungicida (C. albicans): 0,25%: 4 horas, 0,5%: 1 hora, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberculocida: 2%: 1 hora, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Modo de empleo: Utilizar un sistema dosificador apropiado (p.ej. vaso de dosificación) para preparar una solución del 0,25% al 4%. La superficie limpiada se seca sin necesidad de pasar un trapo.

PELIGRO: Nocivo en caso de ingestión. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. Muy tóxico para los organismos acuáticos. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Consultar a un médico en caso de malestar. Guardar bajo llave.

Composición: 6% cloruro de didecildimetilamonio, 5,5% dipropilentríamina de laurilo, 4,2% acetato de alquilo guanidina

PT GREEN&CLEAN RD N

Concentrado suave para a desinfeção e purificação de todas as áreas laváveis e produtos de medicina. Sem aldeído nem fenol. Apropriado para garrafas de plexiglas. Sem álcool.

Gama de acção/tempo de acção: acção virucida limitada (p. ex. HBV/HCV/HIV, HSV-1): solução de 0,5%: 30 min., 1%: 15 min.; bactericida/levudicida: 0,25%: 4 horas, 0,5%: 1 hora, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberculocida: 2%: 1 hora, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Modo de usar: Utilize um sistema de dosagem apropriado (p.ex. copo de dosagem METASYS) para misturar uma solução de 0,25 a 4%. Deixa-se a área purificada secar por si própria sem esfregá-la.

PERIGO: Nocivo por ingestão. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Em caso de indisposição, consulte um médico. Armazenar em local fechado à chave.

Composição: 6% cloreto de amónio didecilco dimetilico, 5,5% triammina de dipropilo láurico, 4,2% acetato de alquiguanidina

NL GREEN&CLEAN RD N

Materiaalvriendelijk concentraat voor de desinfectie van tissues en reiniging van alle afwasbare (grond)oppervlakken en voorwerpen. Aldehyde- en fenolvrij. Geschikt voor oppervlakken uit plexiglas. Zonder alcohol.

Werkingspectrum/inwerktijden: beperkt virussen (bijv. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5%-ige oplossing: 30 min., 1%: 15 min.; bactericide en fungicide (C. albicans): 0,25%: 4 uur, 0,5%: 1 uur, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberculocide: 2%: 1 uur, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Gebruik: Gebruik een geschikt doseersysteem (METASYS doseerbeker) om een 0,25%-4%-oplossing te mengen. Men laat het gereinigde oppervlak zonder nawassen zelfstandig opdrogen.

GEVAARLIJK: Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan schade aan organen veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Voorkom lozing in het milieu. Beschermende handschoenen/ beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een arts raadplegen. Achter slot bewaren. Samenstelling: 6% didecyldimethylammoniumchloride, 5,5% lauryl dipropyle-entriamine, 4,2% alkyl guanidine acetaat

SV GREEN&CLEAN RD N

Materialvänligt koncentrat för desinficering och rengöring av alla tvättbara ytor, golv och medicintekniska produkter. Fri från aldehyd, alkohol och fenoler. Produkten är också lämplig för plexiglasföremål. Alkoholfri.

Aktivitetsspektrum och åtgärdsstider: begränsat virusdödande (t.ex. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5% lösning: 30 min., 1%: 15 min.; bakteriedödande/svampdödande (C. albicans): 0,25%: 4 timmar, 0,5%: 1 timme, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; TBC-dödande: 2%: 1 timme, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Användningsrekommendation: Använd METASYS mätbägare för att blanda en 0,25-4%-lösning av GREEN&CLEAN RD N. Låt ytan torka på egen hand utan att torka den igen.

FARA: Skadligt vid förtäring. Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. Kan orsaka organskador genom lång eller upprepad exponering. Mycket giftigt för vattenlevande organismer. Undvik utsläpp till miljön. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/duscha. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser, det går lätt. Fortsätt att skölja. Sök läkarhjälp vid obehag. Förvaras inlåst.

Sammansättning: 6% didecyldimethylammoniumklorid, 5,5% lauryldipropylen triamin, 4,2% alkylguanidiniumacetaat

F GREEN&CLEAN RD N

Materiaaliystävällinen tiiviste kaikkien pestävien pintojen desinfectioon ja puhdistukseen, kuten lattioille ja laitteille. Aldehyditon ja alkoholiton. Soveltuu käyten- täväksi myös pleksilasille. Alkoholiton.

Tehoalue/vaikutusaika: Tehoa seuraaviin viruksiin: HBV/HCV/HIV/HSV-1, Influenssa A+B, H1N1, SARS: 0.5%-liuos: 30 min., 1%: 15 min.; bakteerit/sienet (C. albicans), MRSA: 0.25%: 4 tuntia, 0.5%: 1 tunti, 1%: 30 min., 1.5%: 15 min.; tuberkuloosi: 2%: 1 tunti, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Käyttö: Sekoita 0,25-4% liuos GREEN&CLEAN RD N:ää käyttäen Metasysin mittalasia. Anna puhdistetun pinnan kuivua itsestään.

VAARA: Haitallista nieltynä. Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa. Erittäin myrkyllistä vesieläimille. Vältettävä päästämistä ympäristöön. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvosuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo/suihkuta iho vedellä. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piiloilinsit, edical voi tehdä helposti. Jatka huuhdomista. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. Varastoi lukitussa tilassa.

Vaikuttavat aineet: 6% didekyylimetyyliammoniumkloridi, 5,5% lauryyli dipropyleentriamiinia, 4,2% alkyyli guanidiini asetaatti

NO GREEN&CLEAN RD N

Koncentrat til vaskedesinfeksjon og rengjøring av alle vaskbare flater og medisinprodukter. Skånsom mot materialer. Egner seg for flater av pleksiglass. Alkoholfri.

Virkningsspekter/virketid: begrenset virusdrepende middel (f.eks. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5% løsning: 30 min., 1%: 15 min.; bakteriedrepende / soppdreper (C. albicans): 0,25%: 4 timer, 0,5%: 1 time, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkulocid: 2%: 1 time, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Bruk: Bruk et egnet doseringssystem (METASYS målebeger) for å blande en 0,25 til 4% oppløsning. La rengjorte flater lufttørke og tørk ikke av med klut.

Faretype: Farlig ved svelging. Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. Kan forårsake organskader ved langvarig eller gjentatt eksponering. Meget giftig for liv i vann. Unngå utslipp til miljøet. Bruk vernehansker/verneklær/øyebeskyttelse/ansiktsbeskyttelse. VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsøtte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Søk legehjelp ved ubehag. Oppbevares innelåst. Sammensetning: 6% didecyldimetylammioniumklorid, 5,5% lauryldipropylentriamin, 4,2% alkyguanidiniumacetat

DA GREEN&CLEAN RD N

Materialevenligt koncentrat til desinfisering og rengjøring af alle vaskbare overflader, gulve og medicinske anordninger. Aldehyd- og fenolfri. Kan også bruges på plexiglasoverflader. Alkoholfri.

Virkningsspektrum/virkningstid: begrænset virusdræbende effekt (f.eks. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5% opløsning: 30 min., 1%: 15 min.; bakteriedræbende middel/svampedræbende middel (C. albicans): 0,25%: 4 timer, 0,5%: 1 time, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkulose-dræbende middel: 2%: 1 time, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Ansøgning: Benyt et passende doseringssystem (METASYS målebægre) til at blande en 0,25 til 4% opløsning af GREEN&CLEAN RD N. Lad overfladen tørre af sig selv uden at aførre den igen.

FARLIG: Farlig ved indtagelse. Forårsager svære forændringer af huden og øjenskader. Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering. Meget giftig for vandlevende organismer. Undgå udledning til miljøet. Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsestøj/ øjenbeskyttelse/ ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylling. Søg lægehjælp ved ubehag. Oppbevares under lås.

Sammensætning: 6% didecyldimethylammioniumchlorid, 5,5% lauryl dipropyl-entriamin, 4,2% alkyguanidiniumacetat

EL GREEN&CLEAN RD N

Συμπύκνωμα φιλικό προς το υλικό επί του οποίου εφαρμόζεται για απολύμανση με επάλειψη και καθαρισμό όλων των επιφανειών και των ιατρικών προϊόντων που πλένονται. Χωρίς αλδεύδες και φαινόλες. Κατάλληλο για επιφάνειες από πλέξιγκλως, χωρίς οινόπνευμα.

Περιοχή δράσης/Χρόνοι δράσης: ιοκτόνο περιορισμένου φάσματος (π.χ. HBV/HCV/HIV, Ερπητοϊός Τύπου Ι): 0,5% αραιώση: 30 λεπτά, 1%: 15 λεπτά; βακτηριοκτόνο, μυκητοκτόνο (C. albicans): 0,25%: 4 ώρες, 0,5%: 1 ώρα, 1%: 30 λεπτά, 1,5%: 15 λεπτά; φυματιοκτόνο: 2%: 1 ώρα, 3%: 30 λεπτά, 4%: 15 λεπτά.

Χρήση: Αναμίξτε διάλυμα 0,25 έως 4% χρησιμοποιώντας κατάλληλο δοσομετρικό σύστημα (METASYS δοσομετρικό δοχείο). Χρησιμοποιήστε την καθαρισμένη επιφάνεια να στεγνώσει μόνη της, χωρίς να σκουπίσετε.

KINΔΥΝΟΣ: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα όργανα ύστερα από παρατεταμένη ή επανειλημμένη έκθεση. Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό/στο ντους. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό εάν αισθανθείτε οφθαλμική. Φυλάσσεται κλειδωμένο.

Σύσταση: 6% χλωριούχο διδεδυλδιμεθυλαμμώνιο, 5,5% λαυρυλ διπροπυλενο τριαμίνη, 4,2% αλκυλ γουανιδίνιο

PL GREEN&CLEAN RD N

Przyjazny dla materiału koncentrat do dezynfekcji przez wycieranie i do czyszczenia wszytkich nadajacych się do mycia powierzchni i produktow medycznych. Nie zawiera aldehydu i fenolu. Nadaje się do powierzchni ze szkła organicznego. Bezalkoholowy.

Spektrum działania/czas zadziałania: ograniczone wirusobójcze (np. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5% roztwór: 30 min., 1%: 15 min.; bakterioobójcze/grzybobójcze (C. albicans): 0,25%: 4 godziny, 0,5%: 1 godzina, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; prątkobójcze: 2%: 1 godzina, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Stosowanie: Używać odpowiedniego systemu dozowania (pojemnik pomiarowy METASYS), aby s;porządzić roztwór 0,25 do 4 procentowy. Należy oczyszczonej powierzchni pozostawić bez wycierania do samoczynnego wyschnięcia.

Niebezpieczeństwo: Działa szkodliwie po polknięciu. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Przechowywać pod zamknięciem.

Skład: 6% chlorku didecyldimetyloamoniowego, 5,5% laurylo-dipropylentriaminy, 4,2% octan guanidyny alkilowej

CS GREEN&CLEAN RD N

Koncentrát na dezinfekci a čistění všech omyvatelných ploch a lékářských produktů, šetrný k materiálu. Neobsahuje aldehydy a fenoly. Vhodný pro lahve z plexiskla. Bez alkoholu.

Spektrum účinnosti/doby působení: omezené virucidní (např. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0.5% roztok: 30 min., 1%: 15 min.; baktericidní/fungicidní (C. albicans) účinky: 0.25%: 4 hodin, 0.5%: 1 hodin, 1%: 30 min., 1.5%: 15 min.; proti tuberkulóze: 2%: 1 hodina, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Použití: Použijte vhodný dávkovací systém (odměrný pohár METASYS), připravte 0,25-4% roztok. Vyčištěné plochy nechejte bez dalšího stírání samovolně vyschnout.

Nebezpečí: Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici. Vysoce toxický pro vodní organismy. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/sprchujte. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Nečistěte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Skladujte uzamčené.

Složení: 6% didecyldimethylamonium-chloridu, 5,5% lauryl dipropylenglykol triamin, 4,2% alkyl guanidin acétát

SK GREEN&CLEAN RD N

Koncentrát šetrný k materiálom pre dezinfekciu a čistenie všetkých umývateľných povrchov, podláh a zdravotníckych pomôcok. Bez aldehydu a bez fenolovej. Vhodné tiež pre povrchy z plexiskla. Bez alkoholu.

Doby pôsobenia/Spektrum: limited virucidal (e.g. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0.5%-zriedenie: 30 min., 1%: 15 min.; bactericide, fungicide (C. albicans): 0.25%: 4 hodiny, 0.5%: 1 hodina, 1%: 30 min., 1.5%: 15 min.; tuberculocide: 2%: 1 hodina, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Použitie: Použite merací pohárik METASYS k namiešaniu 0,25% až 4% zriedenej koncentrácie GREEN&CLEAN RD N. Naneste na povrch a nechajte uschnúť. Neutierat.

Nebezpečenstvo: Škodlivý po požití. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. Veľmi toxický pre vodné organizmy. Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné okuliare/ochranu tváre. PŘI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované části oděvu okamžitě vyzlečte. Pokožku opláchněte vodou/sprchou. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrně vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachování. Ak pociťujete zdravotné problémy, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. Uchovávejte uzamknuté.

Zloženie: 6% didecyldimethylamonium-chloridu, 5,5% lauryl dipropylén-glykol triamin, 4,2% alkyl guanidín acétát

SL GREEN&CLEAN RD N

Koncentrat za dezinfekciju in čiščenje površin in predmetov, kot npr. ordinacijski inventar, medicinske naprave. Brez fenola in aldehida. Čistilo je uporabno tudi za pleksi-steklo. Brez alkohola.

Spekter/čas učinkovanja: omejen virucidni učinek (npr. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5%-odstotna raztopina: 30 min., 1%: 15 min.; baktericidno/fungicidno (C. albicans): 0,25%: 4 ure, 0,5%: 1 ura, 1%, 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkulozidno: 2%: 1 ura, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Uporaba: Čašo za odmerjanje METASYS uporabite za pripravo 0,25 do 4-odstotne raztopine GREEN&CLEAN RD N. Površino, ki jo želite razkužiti, dobro navlažite in nato pustite, da se posuši sama.

Nevarno: Zdravju škodljivo pri zaužitju. Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti. Zelo strupeno za vodne organizme. Preprečiti sproščanje v okolje. Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Ob slabem počutju poiščite zdravniško pomoč/iskrbo. Hraniti zaklenjeno.

Sestava: 6% Didecylidimetyl-amonievklorid, 5,5% Lauryldipropilen-triamin, 4,2% Alkyl-guanidiniumacetat

HR GREEN&CLEAN RD N

Koncentrat koji ne nagrizá materijal za dezinficiranje i čišćenje svih perivih površina i medicinskih proizvoda. Bez aldehida i fenola. Prikldan za površine od pleksiglasa. Bez alkohola.

Vrijeme djelovanja / spektar: ograničeno virucidan (npr. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5%-tna otopina: 30 min.; 1%: 15 min.; baktericidan, fungicidan (C. albicans): 0,25%: 4 sata; 0,5%: 1 sat; 1%: 30 min.; 1,5%: 15 min.; tuberkulocidan: 2%: 1 sat; 3%: 30 min.; 4%: 15 min.

Primjena: Uporabite METASYS dozimu čašu kako biste izmiješali 0,25 do 4%-tnu otopinu GREEN&CLEAN RD N. Površinu za dezinficiranje potpuno navlažite, a zatim pustite da se sama osuši.

OPASNOST: Štetno ako se proguta. Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. Može uzrokovati oštećenje organa tijekom produljene ili ponavljane izloženosti. Vrlo otrovno za vodeni okoliš. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leče ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika. Skladištiti pod ključem.

Sastav: 6% didecildimetilamonijev klorid, 5,5% laurildipropilientriamin, 4,2% alkilguanidin acetat

HU GREEN&CLEAN RD N

Anyagkímélő koncentrátum minden mosható felület és orvosi termék letörléses fertőtlenítésére és tisztítására. Aldehyd- és fenolmentes. Alkalmak plexiüveg felületekhez. Alkoholmentes.

Kifejtett hatás/Hatásidők: korlátozott vírusölő (pl. HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5%-os oldat: 30 perc, 1%: 15 perc; baktériumölő/gombaölő (C. albicans): 0,25%: 4 óra, 0,5%: 1 óra, 1%: 30 perc, 1,5%: 15 perc; gumóölő: 2%: 1 óra, 3%: 30 perc, 4%: 15 perc.

Alkalmazás: Használja a METASYS adagolóparhat a 0,25 – 4%-os GREEN&CLEAN RD N oldat összekeverésére. A tisztítandó felületet teljesen nedvesítse be az oldattal és hagyja magától megszáradni.

Veszély: Lenyelve ártalmas. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket. Nagyon mérgező a vízi élővilágra. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijuttatását. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás. SZEMBE KERÜLES esetén: Több percig tartó óvatossággal öblítsd vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Rosszullét esetén orvosi ellátást kell kérni. Elzárva tárolandó.

Összetétel: 6% didecildimetil-ammonium-klorid, 5,5% lauril-dipropilén-triamin, 4,2% alkil-guanidinium-acetát

ET GREEN&CLEAN RD N

Materiāli sāstev koncentrātaot kōkide pestavate pindade ja meditsiinoode desinfitseerivaks pūhkimiseks ning puhatamiseks. Aldehūidi-ja fenoolivaba. Sobib peiksiaakst pindadele. Alkoholvaba.

Desinfitseerimise spekter/toimeajad: piiratud viiruste-kaitse (nt. HBV/HIV/HCV, HSV-1): 0,5% lahus: 30 min., 1%: 15 min.; bakteritsiidne/ fungitsiidne (C. albicans): 0,25%: 4 tundi, 0,5%: 1 tundi, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkuloosivastane kaitse: 2%: 1 tundi, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Kasutamine: Kasutāte sobivat doseerimissūsteemi (doseerimiskānu METASYS), et segada 0,25 kuni 4%-line lahus. Laske puhatatad pindadel ilma jārēlpūhkimiseta iseseisvalt kuivada.

Ettevaatust: Allāneelamisel kahjulik. Pūhjustab rasket nahasōovitust ja silmakahjustusi. Vōib kahjustada elundeid pikaajalisel vōi korduval kokkpuutel. Vāga mūrgine veeorganismidele. Vāltida sātumist keskkonda. Kanda kaitsekindaid/kaitserōvastust/kaitseprille/kaitsemaski. NAHALE (vōi juuste)le SATTUMISE KORRAL: vōtta viivatamata kōik saastunud rōivad seljast. Loputada nahka veega/loputada duši all. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktāatsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Halva enesetunde korral pōōruda arsti poole. Hoida lukastatult.

Koostis: didetsūldimetūlāmooniumklorid 6%, laurūldipropūlēntriāmiin 5,5%, alkūūlguanidiniimātsetaat 4,2%

LV GREEN&CLEAN RD N

Materiāliem saudzīgs koncentrāts visu mazgājāmo virsmu un medicīnas produktu dezinfekcijai un tīrīšanai. Nesatur aldehīdus un fenolu. Piemērots virsmām no organiskā stikla. Nesatur alkoholu.

Dezinfectanta spektrs/ledarbības laiks: lerobezōta vīrusu iznīcināšana (piem., HBV/HCV/HIV, HSV-1): 0,5% šķīdums: 30 min., 1%: 15 min.; baktericidnis/fungicidns (C. albicans): 0,25%: 4 stundas, 0,5%: 1 stunda, 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkulocīds: 2%: 1 stunda, 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Lietošana: Izmantojiet piemērotu dozēšanas sistēmu (METASYS dozēšanas kāusu), lai sajauktu 0,25-4%tūgū šķīdumu. Notīrtājam virsmāi ļāuj nozūt.

Bīstamī: Kaitīgs, ja norij. Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas ledarbības rezultātā. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/ācu aizsargus/ sejas aizsargus. SASKARĒ AR DU (vai matiem): nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni/dušu. SASKARĒ AR ACīm: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. Lūdziet palīdzību mediķiem, ja jums ir slihta pašsajūta. Glabāt slēgtā veidā.

Sastāvs: 6% dīdēcīldimetilāmonija hlorīds, 5,5% laurīdipropilēntriāmins, 4,2% alkil-guanidīnija acētāts.

LT GREEN&CLEAN RD N

Koncentratas, tinkantis visū tipū paviršiāms, skirtas valyti ir dezinfekuoti visus plāunamus paviršiūs ir medicinos prietaisus. Be aldehido ir fenolio. Taip pat tinka skaidriām organiniām stiklui valyti. Be alkoholio.

Dezinfectavimo spektras/veikimo laikas: ribotas virucidinis (pvz., HBV/HCV/HIV, HSV-1): atskiedus iki 0,5%: 30 min., 1%: 15 min.; baktericidinis/fungicidinis (C. albicans): 0,25%: 4 val., 0,5%: 1 val., 1%: 30 min., 1,5%: 15 min.; tuberkulicidinis: 2%: 1 val., 3%: 30 min., 4%: 15 min.

Naudojimas: Sumaišykite 0.25% - 4% tirpalą naudojant tam tinkamą dozavimo sistemą (METASYS dozavimo menzurą). Palikite nuvalytą paviršių išdžiūti nenuvalius.

Pavojinga: Kenksminga prarijus. Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai. Labai toksiška vandens organizmams. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Mūvēti āpsaugines pirštines/dēvēti āpsauginius drabužiūs/naudoti akiū (veido) āpsaugos priemones. PATEKUS ANT ODOS (arba plaukū): nusivilkite visus užterštus drabužiūs. Nuplaukite odą vandeniū arba pu dušu. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniū. Išimti kontaktinius lēšiūs, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Pasijūtus blogai, kreiptis į gydytoją. Laikyti užrakintā.

Sudėtis: 6% dīdēcīldimetilāmonio chloridas, 5,5% laurīdipropil-ēntriāmino, 4,2% alkil guanidinas acētatas